



## LOS INGLESES EN ESPAÑA.

¿Si el gobierno inglés ha protegido la insurreccion de America?

*Discusion sobre un Liberal y un Servil.*

ARTICULO COMUNICADO.

**M**uy señor mio : Viendo empeñados á dos escritores uno en Londres, y otro en Cadiz, que disputan la proteccion de los insurreccionarios de América por el gobierno inglés, ¿quien podrá darme luces en esta contienda mas que el editor de los *Inglese en España*? Su imparcialidad, su critica juiciosa, y recto modo de pensar, me hacen concebir la idea de que podemos salir de un laberinto en que estamos sumidos, y sin esperanza de poderlo conseguir. ¡No hay mas que ver á un *Español esclavo en Londres, y un Español libre en Cádiz!* ¿Con que dirá Vd. señor redactor, que hasta en Londres hay *Liberales y Serviles*? y no habrá en Londres, quando los hay en las Californias, que hasta allí se han extendido ya esos malditos avechuchos, y que dan no poco que hacer al señor Luzbel? ¡*Liberales y Serviles!* la honra de la España, y que seremos el terror de todos los pueblos grandes del universo, su admiracion y envidia, mientras haya entre nosotros... ¿y que piensa Vd. voy á decir? ¿conquistadores? no: ¿politicos? no: ¿excelentes capitanes? no: ¿*Liberales y Serviles*?... ¡oh!... ¡oh!... ¡oh!... ¡esta es la fuente inagotable de nuestra felicidad! ¡*Liberales y Serviles!* y no sé como entre nosotros haya quatro majaderos, que van diciendo por ahí mil pestes de estos buenos hombres: les tratan de hereges, de fragmasones, de amigos de Voltaire, y aun de la in-

42  
quisición... Eso no puede ser, dirá Vd. señor Editor.  
¡ Los *Liberales y Serviles!* . . . uno de los dos será lo que  
Vd. quiera decir, ¿ pero el *Liberal?* ¿ si tiene una al-  
ma tan pura, como un niño quando acaba de nacer!  
¡ Que mentecatos tan grandes hay en el mundo! ¡ sin  
saber lo que dicen, ni lo que se hablan! ¡ y dan mil  
revueltas! ¡ y zarandean! ¡ y meten en prensa á esos  
pobres hombres! . . . ¡ infelices *Liberales!* ¿ en qué mal  
concepto os tienen las gentes baxas del pueblo! y no  
sé como el gobierno de Cádiz no quita de enmedio á  
esos *Servilazos*, que es una vergüenza como han al-  
borotado hasta las chozas de los pastores, y que no  
puede uno ir por las calles de Sevilla, que no saque  
la cabeza por una ventanita: ¿ y quien? una vieja mas  
arrugada que la suegra de Pilatos, y que al pasar por  
la calle no menos que un Editor de Diarios, un señor ofi-  
cial, un Intendente, ó un . . . ¡ que se yo! al instan-  
te exclama: Aquel es *Liberal*: no mamá: que es *Ser-  
vil*, responde una niña de dos, ó tres años: ¡ Miren  
el muñeco, que aun está tartamudeando, y ya conoce á  
los *Liberales y Serviles!* ¿ Y no los ha de conocer, si  
antes que le pariera su madre, ya le estaba diciendo  
todos los dias: Mira que has de ser *Liberal?* ¡ ola! ¿ an-  
tes de nacer una niña, ya sabe que ha de ser *Liberal?* ¿ y  
quien lo ha de ser mejor que las niñas, porque tienen  
razon y juicio? Si señor, Editor: ¡ que cosa tan fea es  
que una niña sea *Servil!* en Cádiz no encontrará Vd.  
una por milagro ¿ y en Sevilla? ¡ las hay muy  
*Liberales!* ¿ y como no lo han de ser las pobres cria-  
turas, si su papá, y su mamá, y su abuelo, y su  
abuela todos son *Liberales de garrote*, y que dan no  
poco honor á este pueblo? ¿ Y aun se habla mal de los  
*Liberales y Serviles?* ¡ Que vayan con esas al *Español  
esclavo en Londres!* que es capaz de desgafitarse . . . y  
de darse á los dos mil diablos. Si es *Español*, ¿ porque  
ha de llevar á mal le traten de *Servil?* con esas al  
Marques de Villapanés, á esa flor y nata de los Mar-  
queses periodistas, de los *Marqueses serviles* . . . ¡ y mire  
Vd. señor Editor, como no es malo ser uno *Servil*, que  
los hay hasta *Marqueses!* ¡ y *Marqueses* que tienen un  
talento! . . . ¡ y que maravilla! . . . ¿ si Vd. viera que gar-  
rochas le pone al *Español libre de Cádiz* en los núme-

ros 22, 23, y 24 de su *Diario de la tarde*? Ese *Diario* melodioso, que por pronta providencia se habia de embalsamar... En Xerez no ha nacido otro, que sepa... sepa... sepa... meter hasta el puño la espada á esos *Liberalazos*... y lo hace un Marques de Villapanés... ¡*Juan Tello, Juan Tello, así irá ello!* ¿Hablar el Marques de Villapanés de la insurreccion de América? nunca las ha visto mas gordas su señoría. Si fuera hablar de meter la espada un Guillen, y Sentimiento, ó poner banderillas un Parol, ó Ruiz ¡vaya! pero ¿hablar de politica? ¡un Villapanés! de *fratres, ó de inquisicion*... pase, que puede hablar lo que en sueños vé su fantasia: pero ¿de ingleses? ¿de los insurreccionarios de América? ¿de misterios tan reconditos? En visiones se quedó el Sr. D. Marques al leer en el *Español libre* de Cadiz, que el gobierno inglés sostiene la insurreccion de Buenos Ayres. ¿Que un *Servil* haya de oír esto sin arañarse, sin patear, y sin darse á las furias? ¡Vaya! que el *Español libre* de Cadiz es un gran mentecato, que nos aporrea los sesos con esas tonterias, ¡que por Dios sea todo! Ahí nos viene ensartando un monton de papelones de América... de que los ingleses... que los ingleses: ¡ya se vé! ¡como es un gran *Liberal!* ¿y todo se le ha de consentir, sin que haya un hombre de bien que le ajuste la badana? En el número 4.º de su periodico, hablando del sitio de Montevideo dice: *Ello es que la mayor parte del armamento de los que tenemos al frente son tercerolas inglesas y polvora de la misma nacion* (1). ¡Ola! ¿tercerolas y polvora inglesa en el sitio de Montevideo? exclama toda la *servilidad* del Sr. Marques. ¿Y quien lo ha conducido á América? ¡Bravo! las embarcaciones: á no ser que haya ido por el ayre; pero ¿que embarcaciones? ¡lo que discurre un ingenio *Servil!* Eso es haberse indispuerto con los *Liberales*, y haberse indispuerto con el *Español libre de Cádiz*, que como si fuera un loco, ni tiene otra manía, ni creo come otra cosa, que la pepitoria inglesa de tercerolas y polvora del

(1) *Español libre*. N.º 4.º

44  
sitio de Montevideo. Pero lo mas gracioso es, que delirando con estas ideas tan quixotescas, nos aporrea los sesos, con que el gobierno ingles... es el protector de los Americanos... su amparador... y otros mil terminillos como este, que acaban en or, y son muy graciosos. ¿Habrán visto hombre tan estrafalario como este, que por otro documento de la señora América, nos dice que: *Stranford juega al trompo, con la Junta del Brasil, con nosotros, y con la Junta de Buenos Ayres; pero al fin esta es la que saca partido* (1)? ¿Y que importa quiera Stranford un poquito mas á la Junta de Buenos Ayres que á la del Brasil? Esto es no haber estudiado logica, y meterse á escritor un hombre, que no sabe donde tiene su mano derecha. ¡ Si fuera *Servil!*... esos si que saben poner un papel con delicadeza, y como los hombres de razon. ¿ Que porque la Junta de Buenos Ayres saque mas partido de los inglesas, debemos ya decir que estos les protegen? Bien hace el Sr. Blanco en dar fuertes latigazos al *Español libre de Cádiz*, y enseñarle al Marques de Villapanés, que Blas y Blas es un... mas claro, olivo y aceytuno todo es uno. Y lo dice el *Español libre de Cádiz*, y lo dice con un descaro... ¡ ya se ve! si está metido en sus trece de que los insurreccionarios de Buenos Ayres están protegidos... ¡ un granito de anís es lo que añade ese escitorcillo, que como es *Liberall!*... aun no se le puede dar el titulo pomposo de escritor; pero él machaca, y mas machaca. ¿ y que dice? oiga todo el coro de los *Serviles*, que hay en Inglaterra y España, y aun dice quieren lo oigan los habitantes de las Filipinas: ¿ y á ellos que les importa esto? ¿ y no les ha de importar si son españoles, y allí no hay *Liberales* ni *Serviles*? No piensen, dice este señor, que saco de mi magín estas novedades: las prensas de América... ¿ pues que no basta su palabra? ¿ puede acaso mentir algun *Liberal*? ¿ y que mienta el *Español libre de Cádiz*?... él no miente... ni es capaz de mentir; si presenta un documento de América... ¿ y si es fal-

---

(1) Num. 4. del *Español libre*.

bo? tambien será falso el diploma, que se ha concedido á los *Serviles*, al Sr. Blanco, al Excmo. Sr. Marques de Villapanés... pero ¿que falso? Si; el *Español libre* de Cádiz lo ha publicado en esta ciudad, y todos se han tapado la boca, *Serviles* y no *Serviles*: ¿pues que dice el documento? Helo aqui como su madre lo parió: *Habiendose fugado de Buenos Ayres en Mayo de 810 nueve leales y buenos españoles, les fué preciso refugiarse á una fragata inglesa á causa de irse á pique la lancha en que se embarcaron; y despues de admitidos á bordo hallaron la proteccion de ser entregados por los ingleses al gobierno revolucionario, que por buena composicion los destinó á presidio, y á empedrar las calles de Buenos Ayres (1).* ¡Oh! eso no puede ser, dice el Sr. Marques abriendo tanta boca... ¿leales y buenos españoles entregados á los revolucionarios de Buenos Ayres por los ingleses? Sin duda seria una maldita caterva de *Liberales*, que para que no apestasen la Europa, dirian los ingleses... ¡y ellos tienen razon! En el año de 810 no habia ningun *Liberal* en España, é hicieron muy bien los ingleses de no traer por acá esa mala semilla, que por mas que ha hecho el Sr. Marques con su lu... mi... no... si... si... mo.... *Diario de la tarde*, no ha podido acabar... ¿pues que asi se mata á un *Español libre de Cádiz*, que tiene tanta bravura y ferocidad? Que vayan para él los Collados y Marzanos, que se rie de sus estocadas, pues siempre está diciendo: "Quiero que mi patria dexé ya de ser planta parasita, que se nutra, crezca, y pulule por si misma; que exercite sus propias fuerzas en resistir al impulso de los vientos y de las tempestades. La España tiene poder, y las fuerzas necesarias para defender su libertad y su independencia. Las tiene, y el español que no lo crea asi, es indigno de este nombre. Nosotros miramos y debemos mirar los auxilios de qualquiera otra potencia, como auxilios, no como amparo, como medio de alcanzar á menos costa el triunfo sobre nuestros enemigos, no como medios sin los quales nos

---

(1) Num. 4 del *Español libre*.

sea imposible salvarnos. Aun no hemos llegado, ni es creible que llegemos al caso de haber de comprar á qualquiera costa la alianza de otra potencia" (1). Que le echen gaigos á este *Liberal*, y que vengan todos los *Serviles* del mundo, y aun los que han de nacer de aqui á tres mil generaciones,... ¿y que con todo el Marques de Villapanés escritor *in fieri*, solo porque es *Servil*, y amigo de los *Serviles*, y aun el protector y fundador de esta hermandad, como lo vá cacareando por las calles de Cádiz...? Con una rabia que le hace patear, decia el otro dia, y con el rostro mas encendido que una furia; ¿como es posible que los ingleses en diferentes ocasiones han hecho muchas tentativas para conseguir la independenciam de las provincias del rio de la Plata, y de las de Venezuela (2)? Posible es, Sr. Marques, le contextó un socarron que nada tenia de bobo, ni de mentecato: la independenciam del rio de la Plata como la de Venezuela, se ha sostenido con mucho ardor por los ingleses; pero esto es de antaño... Al oír esto, arrojó una carcajada tan burlona, de aquellas que acostumbran los *Serviles*; ¿y la independenciam de los Americanos de Buenos Ayres?... esto, dixo, poniendose un poco seriecito, ni es de antaño, ni de ogaño; y si me replican, levantando el baston de Gefe de los *Serviles*, exclamó con furia y con mucha arrogancia: á garrotazos mediré las costillas á esos *Liberales*, que nos vienen diciendo que si es, ó no es, ó si dexa de ser. ¿Quando podíamos imaginar, que el gobierno ingles prestase auxilios y muy eficaces á los insurgentes de Buenos Ayres, tratando como enemigos á los buenos españoles, que han huído de ellos por mantenerse en el amor y lealtad que deben á su patria (3)? ¿Que impudenciam? dirá el Sr. Marques al oír esto: pues lo dice todo un Español libre de Cádiz, que está predicando en las puertas mismas del Congreso Soberano: que sus voces llegan hasta el salon de la Regencia del Reyno, y no obs-

(1) Num. 4 del Español libre.

(2) Num. 4 del Español libre.

(3) Expresiones del Español libre. num. 4 pag. 63.

47

tante el *Español libre* se atreve á decirlo. ¡Ya se ve! dirá á esto el Sr. Marques: ¡como es un *Liberal*! ¿pues que los *Serviles* no son atrevidos? ¿Quién pues será mas atrevido? ¿el *Español libre* que asegura el hecho, ó el *Marques servil*, que lo niega porque quiere? ¿Y que es lo que dice el *Español libre*? él copia un documento fidedigno de América en la pag. 73 de su periódico, y que asegura lo siguiente: "Muy Sr. mio: en principio de Marzo de 812 se puso en las Valizas de Buenos Ayres la esquadra de Montevideo, con el objeto de pegar fuego al bergantín de guerra nombrado el Keche, que tenia aquella Junta en la boca del canal. Esta operación debió ser de noche, y efectivamente cayó despues de oraciones á la vista, pero la fragata inglesa hizo señal á Buenos Ayres con tres cañonazos. Primo de Ribera, que mandaba esta expedición, retrocedió, y al día siguiente por la mañana se presentó en Valizas, y comenzó su operación á las diez de ella. Mientras duró el fuego que se hizo de ambas partes, andubo el bote de la fragata inglesa con gallardete (señal de oficial) dando ordenes á un lanchon y cañonera de la Junta que hacian fuego; pero la Zumaca Carlota con algun disimulo le tiró dos ó tres cañonazos, de cuyas resultas se oficiaron de parte á parte los comandantes; por todo lo qual, si Montevideo logra salir victoriosa, será sin duda el pueblo heroico de la América del Sud. Ademas los ingleses han llevado ocultos en sus buques á Buenos Ayres infinitos individuos naturales de esta provincia, y conducidos antes á España baxo partida de registro" Miente el *Español libre* con todas sus barbas, dirán el *Servilazo* del señor Marques, y su amiguito el aprendiz de *Serviles* D. Blanco, ó D. Siruelo. ¿Es creible que el comandante de la fragata inglesa estuviese dando ordenes al lanchon y cañonera de la Junta que hacian fuego? Desocupado estaba su señoría para entretenerse con esas frioleras: ¡todo un comandante ingles! ¡y para esto habria zarpado de Plymouth, ó Portsmouth! ¡y con la patente del Almirantazgo de Londres! ¡graciosa es la burla! ¿que el Almirantazgo de Londres solo tiene á sus oficiales, para que extiendan estas ordenes? Señor Redactor de mi anima, es preciso anatematizar á todos los *Liberales del mundo*, y acabar con

ese *Español libre de Cádiz* ¡que es mas libre! ¡bendita la madre que le parió! que ni barrabas puede con él. ¡Miren que gracia! ¡si es *Liberal*, y le quieren los *Liberales*! y todos los hombres de bien que calienta el sol: ¿luego los *Serviles no son hombres de bien*? ¡pues á fe que esta logica no es de Aristoteles! Los *Liberales* y los *Serviles* pueden ser hombres de bien; pero no todos dicen á un mismo tiempo la verdad. Si el uno dice *blanco*, y el otro *negro*: ¿quien miente? Pero ¿será cierto, que los *ingleses han llevado ocultos en sus buques á Buenos Ayres infinitos* ( miren que terminillo, que no son tres, ni quatro, ni una docena ) *individuos naturales de Montevideo, y conducidos antes á España baxo partida de registro*? Y si le pagaban el flete ¿porque no les habian de llevar? ¿Y si hubieran sido *Liberales* no debia llevarlos? ¿Los *ingleses* que no son ni mezquinos, ni melindrosos, se habian de detener en hacer mil y mil preguntas á los pasajeros: Vd. es *Liberal*, no quiero llevarlo á Buenos Ayres? ¿Vd. es habitante de Montevideo, no hay pasage para esta provincia? ¿Y si le precisaba ir á enterrar algun *Servil*? ¿con que este se habia de quedar en el campo, para que los cuervos se lo comiesen á picotazos...? ya vé Vd. señor Redactor, que los *Serviles* no merecen este tratamiento, que son gentes de bien, y la mayor parte... y de probidad, y no es razon, que esos *Liberales* los tomen en boca: *nolli tanger christos meos*, pero ahí está la desvergüenza de los *Liberales*, que se han metido con los *fratres*, y la *inquisicion*: como si la *inquisicion* y los *fratres*, fuesen lo mismo que *fratres*, y la *inquisicion*. Estas gentes no discurren, ni son capaces de discurrir con acierto: desde que leí en el *Español libre de Cádiz*, que los *ingleses habian conducido á España* ( á algunos habitantes de Montevideo ) *baxo partida de registro*... ¿de registro? ¿y á España? sin duda querrá decir á Cádiz, ¡y los habrá visto el *Español libre*! ¡y que extraño es que los viese, y que les dixese algunas cositas de sus bienhechores! Si no es el mismísimo demonio este *Español libre*, que me pelen las barbas. S. S. S. el Reformador.

---

En Sevilla: por la Viuda de Vazquez y Compañia.  
Año de 1813.